

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 9:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem zarznął ofiarę całopalną; synowie Aarona podsunęli mu krew, a on oblał (nią) ołtarz dookoła.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem złożył ofiarę całopalną. Jego synowie podali mu krew, a on skropił nią ołtarz dookoła.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zabił też ofiarę całopalną, a synowie Aarona podali mu krew, którą pokropił ołtarz dokoła.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zabił też ofiarę całopalenia; i podali mu synowie Aaronowi krew, którą pokropił wierzch ołtarza w około.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ofiarował i ofiarę całopalenia; i podali mu synowie jego krew jej, którą wylał wkoło ołtarza,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem zabił [żertwę] ofiary całopalnej. Synowie Aarona podali mu krew, i pokropił nią ołtarz dokoła.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem zarznął ofiarę całopalną, a synowie Aarona podali mu krew, którą on skropił ołtarz wokoło.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie zabił ofiarę całopalną, a synowie Aarona podali mu krew, którą skropił ołtarz dookoła.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem zabił zwierzę na ofiarę całopalną. Synowie Aarona podali mu krew, którą pokropił wokół ołtarz.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zabił też ofiarę na całopalenie. Synowie Aarona podali mu krew; pokropił nią dookoła ołtarza.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I zarznął oddanie wstępujące [ola], a synowie Aaharona przekazali mu krew i opryskał nią ołtarz dookoła.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заріза́в цілопа́лення. І сини Аарона принесли кров до нього, і вилив довкруги жертівника.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zarznął też ofiarę całopalenia, a synowie Ahrona podali mu krew, więc pokropił wokoło ofiarnicę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem zarznął ofiarę całopalną i synowie Aarona podali mu krew, a on pokropił nią ołtarz dookoła.